

Una mirada en positivo



Corren tiempos difíciles para la inmigración. La crisis económica y laboral se veía venir y ha llegado, no sólo a España sino a todo el Primer Mundo en forma de caos hipotecario y financiero, y al Tercer Mundo como crisis

alimentaria; cierto que en nuestro país se une el pinchazo de la burbuja inmobiliaria y la recesión en el sector construcción, importante nicho laboral para muchos hombres extranjeros.

En este contexto no faltan voces y desgraciadamente leyes que abogan por cerrar aún más las puertas a quienes llegan de otros lugares, como si fueran ellos los culpables de la situación o quienes pueden agravarla en un futuro. Nada más lejano a la realidad: los inmigrantes suelen ser las primeras víctimas de unas crisis que ellos no han provocado.

Por eso urge que nosotros, los más sensibilizados a esta realidad, sigamos presentando el lado positivo de la inmigración; que lejos de hablar de ella como un problema, la veamos como una oportunidad con sus luces y sus dificultades. Que allí donde otros sólo ven la botella medio vacía, nosotros hagamos caer en la cuenta de que la botella está además medio llena. Que sepamos dar las gracias a los inmigrantes porque son también artífices del progreso y el bienestar del que disfrutamos.

Y, como recientemente nos han invitado nuestros obispos en el documento *La Iglesia en España y los inmigrantes*, "demos gracias a Dios por los emigrantes, que nos proporcionan la oportunidad de acogerlos y, por la acción del Espíritu, recibir de ellos, con su trabajo y servicios, sus dones y su riqueza".



CÁRCEL
espacio de interculturalidad



**Nos acercamos a
LOS PRIOSTES DE LA
VIRGEN DEL QUINCHE**



**País a país
GEORGIA**

Contenido

Cómo nos afecta la crisis	2
Cárcel, interculturalidad	3
Actualidad	4
País a país: Georgia	6
Fabiola Cuichan Yumiceba	7
La inmigración en cifras	8
Un poco de todo	9
Agenda	12

¿Cómo nos afecta la crisis?

Mohamed Chograni

Responsable del CITE de Comisiones Obreras de Burgos



Hablar de la situación laboral de la población inmigrante en general es un poco complicado, más que nada porque

dentro de este colectivo hay un número importante de personas "sin papeles" que escapa a los censos oficiales. Estos inmigrantes sin permiso de residencia también tienen una actividad laboral como los demás trabajadores, aunque no en las mismas condiciones.

Los inmigrantes, como todos sabemos, en su mayoría ocupan puestos de trabajo en lo que llamamos actividades no productivas, como son los servicios o la construcción, y estos puestos de trabajo son los más afectados por la crisis actual y la desaceleración de la economía.

En estos momentos ya son cerca de 200.000 trabajadores inmigrantes registrados en el desempleo, es decir, casi el 10% de la población parada en España. El paro en sí es preocupante, pero más preocupante es que un gran número de parados extranjeros no tiene derecho a cobrar prestaciones. El número exacto lo desconozco, pero por mi contacto diario con temas de extranjería sé que muchos ya han agotado este recurso puesto que muchos de ellos trabajan en unos sectores con temporalidad elevada, eso sí, sin olvidarnos de las personas que trabajan en el sector del servicio doméstico (en su mayoría mujeres) y que no tienen derecho a ninguna prestación.

Esta situación laboral ha influido mucho sobre las familias inmigrantes. Al quedarse en el paro muchos de los que habían comprado viviendas tienen dificultades en pagar las letras, tienen más

dificultades de llegar a fin de mes, y algunas familias donde sólo trabaja uno de los padres se han planteado que vuelva el resto de la familia al país de origen, sobre todo del Magreb.

Con esta situación es normal que la gente se pregunte si España ha acogido a demasiados inmigrantes, y piense que el mercado laboral no les puede dar trabajo a todos. Creo que España (y por supuesto toda Europa) tiene un problema fundamental que no es el paro, sino la falta de población. España tiene una de las tasas más bajas de natalidad en el mundo, por lo tanto hace falta población para que se puedan pagar las pensiones de jubilación. España tiene que hacerse atractiva para que sigan llegando inmigrantes. Esto no significa que llegue mucha población inmigrante, sino que tenemos que cambiar el modelo de producción para que nuestro mercado laboral sea más sólido ante las crisis, sea cual sea su motivo. Necesitamos un mercado regulado y con derechos.

España tiene un problema fundamental que no es el paro, sino la falta de población

Los inmigrantes nunca dejan sus hogares, sus países y sus familias para ir a un país donde no tienen perspectivas de futuro. De hecho muchos analistas dicen que el número de inmigrantes con la desaceleración de la economía y el aumento del paro va a descender de una manera muy notable.

Por último tenemos que tratar al inmigrante como un trabajador más que ha contribuido en la economía de este país durante el período de las vacas gordas, tenemos que saber que la inmigración es un capital humano, y tenemos que saber cómo invertir ese capital.

Cárcel: espacio de interculturalidad

José Baldomero Fernández de Pinedo Arnáiz
Capellán del Centro Penitenciario de Burgos

Los días 21 y 22 de septiembre, una docena de internos del centro penitenciario de Burgos realizaron dos etapas del Camino de Santiago: Burgos - Hornillos y Hornillos - Castrojeriz. Lo significativo de esta marcha, más allá de la salida en sí misma, es que más de la mitad de los protagonistas no eran españoles. Las vísperas, una de las personas organizadoras me comentó que era la marcha de la interculturalidad. Esta mañana, al entrar en el patio, me ha abordado un indonesio y una persona de Sierra Leona, y luego, en la celebración eucarística, una lectura la leyó un musulmán que está viviendo el Ramadán.

En este momento, más de un tercio de la población reclusa de la cárcel de Burgos es extranjera, lo que convierte a este pequeño y confinado establecimiento en un amplio espacio de interculturalidad y, me atrevo a decir, de ecumenismo. Ello exige una serie de cambios de actitudes, de formas de estar, de quehaceres distintos. El vivir lejos de tu país siempre supone un hándicap, pero si además no conoces la lengua del lugar y estás recluso cumpliendo una condena, la situación se hace más sombría y desatinada. En bastantes ocasiones, estas circunstancias (la lejanía, el desamparo jurídico, la problemática de la lengua, las diferencias culturales) llegan a proclamarles los más débiles del lugar.

La presencia de la Iglesia intenta ser una labor de encarnación desde la cercanía, la escucha atenta

La presencia de la Iglesia, aunque las situaciones varíen, ha de ser acertar a seguir siendo BUENA NOTICIA en medio de estas personas que viven una situación anómala; intenta ser una labor de encarnación desde la cercanía, la escu-

cha atenta, la preocupación por la situación particular de cada uno de ellos, superando las barreras de la lengua, las ideas, la cultura, la religión y, por supuesto, el delito cometido.

Nuestra intención es ser como su familia en el momento difícil que están viviendo, su voz cuando es preciso, sus intermediarios ante conflictos presentados (familiares, jurídicos, laborales, burocráticos...), su punto de referencia en lo afectivo y relacional. La empresa no es fácil porque la negatividad del lugar, a veces, es demasiado álgida. No obstante, siempre somos conscientes de que no somos los protagonistas, sino instrumentos del Espíritu.

Pero quizá la situación más endeble se manifiesta cuando estas personas van concluyendo su condena y son expulsadas a sus países o se encuentran en la puerta de la cárcel sin papeles, sin recursos, sin un lugar de referencia ni una mano amiga que les apoye. Es en situaciones extremas como éstas (éstas no son las únicas, por supuesto) donde los que formamos la Iglesia nos jugamos nuestra identidad: *“estuve en la cárcel y me visitasteis, fui extranjero y me acogisteis”*.

Ojalá, desde la vivencia evangélica, nuestras comunidades parroquiales vayan siendo transformadas por los pobres, presos, extranjeros... en espacios abiertos de cálida acogida, donde se comparta esa interculturalidad que da rasgos de catolicidad y autenticidad a nuestra fe.



Con ortodoxos y musulmanes



Por parte de la Mesa diocesana de pastoral con inmigrantes se ha promovido la creación de un "Grupo de conocimiento y diálogo cristiano musulmán" (formado por 5 católicos y 5 musulmanes de diversas nacionalidades); se ha

reunido ya en tres ocasiones.

Asimismo, el día 1 de agosto se constituyó la

"Comisión de diálogo y colaboración entre católicos y ortodoxos", en la que participan miembros de la Mesa de inmigrantes, Facultad de Teología, Delegación de Ecumenismo, Parroquia Ortodoxa Rumana, y algunas otras personas ortodoxas de Georgia y Bulgaria. Ser quiere avanzar en el conocimiento mutuo, en la reflexión de documentos ecuménicos y en actividades compartidas de formación, encuentro, oración y sensibilización.

Con el nuevo curso está previsto realizar algunas acciones públicas para hacer llegar a más personas la riqueza de estos encuentros.

Numerosas fiestas en verano

Varios países han celebrado sus fiestas en diversos lugares de la provincia a lo largo del verano. Así, el 20 de Julio los colombianos de Aranda festejaban su independencia con una misa en Santa Catalina y un acto en el Parque de la Huerta, concluyendo con un minuto de silencio por la liberación de los secuestrados.

El domingo siguiente, 27 de Julio, eran los peruanos de Burgos quienes celebraban en la parroquia de la Anunciación su fiesta patria.

El 9 de Agosto los bolivianos de Miranda se reunían por segundo año en el Pabellón del Ebro para recordar el 183 aniversario patrio.

Al día siguiente, el Equipo pastoral de latinoamericanos organizaba una eucaristía y un aperitivo en la parroquia de San Fernando de Burgos para conmemorar las diversas fiestas de independencia que se concentran en esas fechas. Presidió la celebración Francisco Javier Martínez Moradillo, sacerdote diocesano actualmente en Cuba.

Días después, el 15 y 16 de Agosto, eran los ecuatorianos quienes festejaban a la Virgen del Cisne en Miranda (parroquia de San José Obreiro) y en Aranda (parroquia de la Vera Cruz y parque Príncipe de Asturias).

También el 16 de Agosto los pakistaníes de Burgos celebraban un año más su independencia en la Plaza Roma y en el colegio Apóstol San Pablo.

Finalmente los mexicanos de Burgos revivieron la noche del 13 de Septiembre su tradicional grito de la independencia.

Renovación en el Centro Argentino

El 6 de Septiembre celebró asamblea el Centro Argentino, dentro de la cual conocieron los resultados de una encuesta anónima realizada entre los socios. Procedieron luego a la renovación de la Junta Directiva: José Vizcaya pasa a ser presidente, y Miguel Ángel Tieri vicepresidente (continúa además como tesorero); repite M^a Victoria Sancholuz como secretaria, y como vocales figuran Vilma Sáez y Carmen Martín.

Cursos en Burgos Acoge y F. Cauce

Desde Burgos Acoge se están intensificando el trabajo en formación tanto pre-laboral como ocupacional. En concreto, en Septiembre se ha realizado un curso de trabajo doméstico y atención a personas dependientes, y otro de técnicas de búsqueda de empleo.

Por su parte, Fundación Cauce ha iniciado el 22 de Septiembre varios cursos de cocina (lunes), costura (martes) e informática (de martes a viernes), por las tardes.

ACCEM acoge a 15 refugiados

ACCEM de Burgos acoge en este momento en tres pisos a 15 personas extranjeras que han solicitado asilo político en España. Sus procedencias son variadas: Afganistán, Colombia, Argelia, Burundi y Costa de Marfil. Desde la Asociación se les apoya también con clases de idioma y con un plan de inserción laboral para ayudarles en su integración en la sociedad.

Cursillo de pastoral con inmigrantes



Con el objetivo de apoyar la formación de los agentes de pastoral, la Mesa de inmigrantes ha elaborado un cursillo básico de pastoral con inmigrantes de unas 9 horas, que fue ya realizado en Burgos entre el 15 y el 17 de Julio, y después se ha experimentado en León, en la

Semana de Pastoral, del 16 al 18 de Septiembre. Lo imparten varios miembros de la Mesa, y se incorporan además experiencias de inmigrantes y de otras personas que están trabajando en este ámbito pastoral. A lo largo del presente curso se llevará a cabo alguna vez más.

El cursillo comienza con un análisis de la inmigración y de la sociedad, para luego ver la realidad desde la tradición bíblica y el pensamiento de la Iglesia. Finalmente ofrece pautas y experiencias para la pastoral con inmigrantes.

Mapa de la inmigración 2008

Recientemente la Mesa de pastoral con inmigrantes acaba de hacer público un nuevo estudio sobre la situación de la inmigración en la provincia, tanto a nivel estadístico como social y religioso. Se actualiza así el anterior "Mapa" elaborado en 2006. Se puede encontrar en la página web: www.archiburgos.org/inmigracion.

También la Comisión arciprestal de pastoral con inmigrantes en Aranda está ultimando estos días un estudio sobre la inmigración en Aranda y su comarca; a partir de él se plantearán las líneas de actuación a nivel social y pastoral.

Representaciones en la calle

El 2 de Octubre la compañía burgalesa *Cal y canto* representó en la Plaza Mayor la obra "Éxodos", sobre el cruce del Estrecho y los sueños pocas veces realizados. La actividad estaba organizada por el Foro Solidario de Caja Burgos, y dirigida a estudiantes de Secundaria.

Y el sábado 4 el Movimiento Cultural Cristiano organizó una jornada de ayuno en solidaridad con los inmigrantes, que concluyó también con una representación en la Plaza Santo Domingo. Se denunció la nueva directiva de la U. Europea.

IV Encuentro diocesano de pastoral

Ya le hemos puesto fecha: en principio, el IV Encuentro diocesano de pastoral con inmigrantes será la mañana del sábado 17 de Enero de 2009 (víspera de la Jornada), concluyendo con la comida. A ver qué tal resulta la novedad.

Salas de los Infantes

A lo largo de este año ha ido surgiendo un grupo de inmigrantes, la mayoría latinos pero también una familia rumana, que se reúnen mensualmente en la parroquia para compartir la vida y leer la Palabra de Dios. El 6 de Septiembre se acercaron hasta Salas unos cuantos miembros del Equipo pastoral de latinoamericanos de Burgos para conocerlos, convivir y compartir una sabrosa chuletada.

Jornadas diocesanas

El sábado 4 de Octubre se iniciaba una Jornada diocesana de pastoral, para presentar el nuevo Plan de estos cinco años. Por la tarde, dentro de la Mesa de reflexión dedicada a la caridad y el compromiso, se presentó la experiencia de incorporación de inmigrantes en la parroquia de San Nicolás de Miranda (vino una familia argentina), y también dio su testimonio un recluso extranjero, agradeciendo la presencia del voluntariado cristiano en la cárcel.

Al día siguiente, en la Fiesta de la Familia, participó con sus danzas el grupo ecuatoriano "Nuestra Tierra", y miembros del Centro mexicano presentaron la visita que próximamente Benedicto XVI realizará a su país.

Formación del clero

Vladimir Paspuel, ecuatoriano, presidente de la Asociación Rumiñahui de Madrid, animará una sesión de formación de los sacerdotes en el mes de Febrero titulada "Católicos con diversos acentos: inmigrantes en nuestras comunidades".

Georgia



Independencia de la URSS: 9 - Abril - 1991.

Población actual: 4.989.285 habitantes.

Georgianos en la provincia de Burgos (1-1-08): 125.

Superficie: 69.500 km².

Idioma oficial: georgiano.

Religiones: ortodoxos (84%), musulmanes (7%), apostólicos armenios (7%), judíos y católicos (1%).

Principales ciudades: Tbilisi, Gori, Tsxinvali, Kutaisi, Poti, Batumi, Suxumi.

Moneda: lari (1 euro = 1'96 lari GEL).

Georgia es un pequeño país euroasiático y uno de los más antiguos del mundo. Se sitúa en la costa oriental del mar Negro, al noroeste del Transcaucaso, donde se cruzan las grandes entradas y salidas de Europa y Asia y donde se mezclan las culturas, las religiones, las grandes mercancías. Quizá por eso durante su existencia ha tenido que luchar contra los ataques de numerosos invasores (hoy repite la historia), defendiendo su honor y marcando su presencia entre otras naciones del mundo.

Es un país de muchas riquezas, la cuna de la viña y el vino, el país de varios climas y rico en aguas minerales y balnearios, lleno de monumentos antiguos con la arquitectura propia y original, sus bailes y canciones tradicionales, conocido por su yacimiento de Dmanisi con restos humanos de 1'8 millones de años como el país del primer europeo. Siempre fue, es y será el centro ideológico, histórico y cultural del Cáucaso.

Los antiguos historiadores griegos caracterizaron a Georgia como un país de gran cultura. A fines del 2º milenio a.C. al este del Ponto Euxino (Mar Negro) y al suroeste de Transcaucasia florecían dos reinos, el de Diaoji y el de Colca o Cólquida para los griegos. Es ahí donde se desarrolla la leyenda de la hechicera Medea y la de Jasón y los argonautas, que allí fueron a buscar el Vello de Oro.

En el s. I San Andrés y Simeón de Canaán vinieron para traer la cristiandad (San Andrés está enterrado en Georgia). Pero el cristianismo se convierte

en la religión oficial del reino gracias a santa Nino la Iluminadora (esclava mártir) en el 337. El alfabeto georgiano tiene que ver con el cristianismo; es una de las lenguas más antiguas del mundo, y su escritura, un mundo de los 14 alfabetos.

En el s. VII empezaron las invasiones árabes, pero no pudieron frenar el desarrollo de la literatura y la cultura; en este tiempo fueron construidos numerosos monumentos en el sur, en la provincia Tao-klarjeti, que hoy por desgracia forma parte de Turquía (el gobierno soviético forzó a Georgia a ceder esta provincia histórica).

En el s. XII David IV Aghmashenebeli logró la unificación de Georgia. A continuación, en el s. XIII, la Georgia feudal llegó a la cumbre de su desarrollo y el arte de la escritura georgiana a su esplendor con la irrupción de Shota Rustaveli, autor de "El caballero en la piel de pantera", el poema épico nacional.

En el s. XIII el país fue subordinado por los mongoles. Desde el s. XVI el Imperio Persa y el Otomano subyugaron el este y el oeste de Georgia. Como resultado de las guerras contra los estados islámicos la población de Georgia se vio reducida a 250.000 habitantes. A pesar de todo lo que ha pasado Georgia en su historia, nada fue tan duro como la anexión de 1921 a la Rusia Soviética. El gobierno se exilió, el príncipe Jorge Bagrationi ha vivido en España hasta su muerte en 2008. Ejecutaron a cerca de 50.000 personas entre 1921 y 1924: fue el genocidio de la inteligencia georgiana. Más de 150.000 fueron purgados bajo Stalin entre 1935 y 1938. Durante la guerra contra el fascismo murieron 350.000 georgianos. El plan de la Rusia Soviética era "rusificar" a Georgia, con su conocido slogan "Georgia sin georgianos".

El poder soviético y el nacionalismo georgiano chocaron en 1978 cuando Moscú quiso revisar la lengua georgiana como oficial: el 14 de Abril hubo manifestaciones masivas que le hicieron ceder. El 9 de Abril de 1991, poco después del colapso de la URSS, Georgia declaró su independencia. Hoy Georgia sigue luchando y recuperará sus territorios.

Maya Kublakhvili



Escudo de Georgia

Fabiola Cuichan Yumiceba

(de los Priostes de la Virgen del Quinche)



¿Cómo se inició en Burgos la celebración ecuatoriana de la Virgen del Quinche?

Fue hace 7 años, para conocer más gente de mi país. Un día en la iglesia de San Gil el padre José me preguntó cómo se celebraban las fiestas de mi país, y yo le hablé de la Virgen del Quinche. El padre me ayudó a organizar, mi hermano fue el que trajo una estampita de la Virgen y la hizo ampliar para la misa. Cáritas organizó el coro y el arreglo floral, y también nos facilitó un salón para la fiesta después de la misa. Pusimos carteles en los locutorios, en las paradas de los autobuses, y repartimos a mucha gente: la iglesia estaba llena de gente.

¿Y qué costumbre tienen para seguir con la celebración todos los años?

Para seguir con la celebración hicimos público nombrar a tres parejas para que ellas se encarguen de organizar el próximo año la festividad. Ese nombramiento se llama Priostes nuevos, y por respeto nos tratamos como compadres.

¿Cómo surgió la idea de traer a Burgos una imagen de la Virgen del Quinche?

Con el afán de mejorar la celebración hicimos traer la imagen de la Virgen, y como no había mucho espacio en San Gil para dejarla, la llevamos a la parroquia de San Pablo, donde ahora se realiza todos los años la fiesta. Después se introdujeron las danzas típicas del Ecuador.

¿Qué actividades hay previstas para el año 2008?

Desde el mes de Enero se celebra una eucaristía todos los terceros domingos de cada mes, a las 11 de la mañana. Después se realizará la novena, que empezará más o menos el 13 de noviembre, y la eucaristía de la fiesta el 22 de noviembre.

¿Cómo le ha ido en España y en Burgos?

Me ha ido bien. Cuando llegué a Madrid estuve 15 días y no encontraba trabajo. Me vine a Burgos y a los 2 días tuve trabajo. A los 6 meses conseguí mis papeles. Empecé trabajando como empleada de hogar; ahora trabajo en limpieza en el hospital Divino Valles. Al año hice traer a mis hijos.

¿Algún mal recuerdo?

Al principio viví una vida muy dura, mi marido falleció de un ataque al corazón, mis hijos se quedaron con mi madre. Ahora estoy bien, gracias a Dios: tengo papeles, tengo un piso donde vivir.

¿Qué mensaje da a sus compatriotas y a los de otras nacionalidades?

Que si quieren, participen en esta celebración, que no sólo es de los ecuatorianos, también pueden hacerlo de otros países, y por supuesto los españoles.

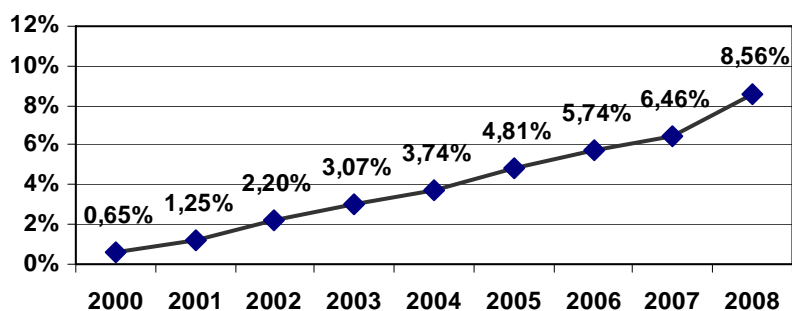
Hacemos esta celebración por la fe que tenemos.



La inmigración en cifras

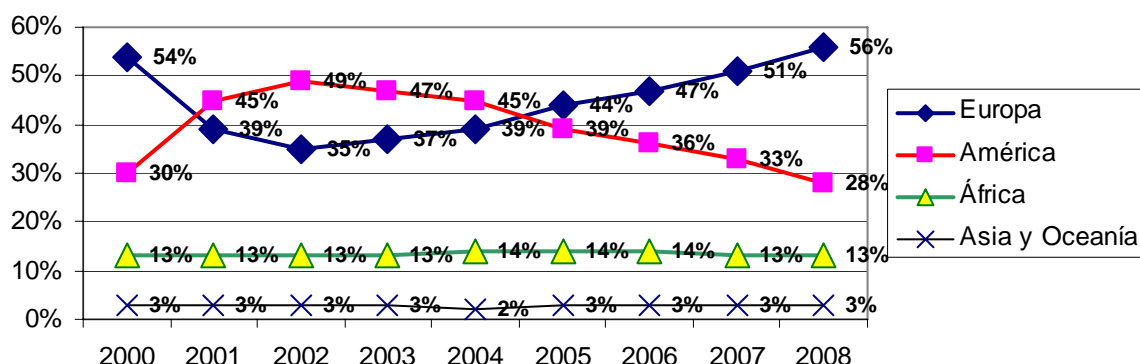
Datos sacados del "Mapa diocesano de la inmigración 2008"

Población extranjera empadronada en la provincia de Burgos

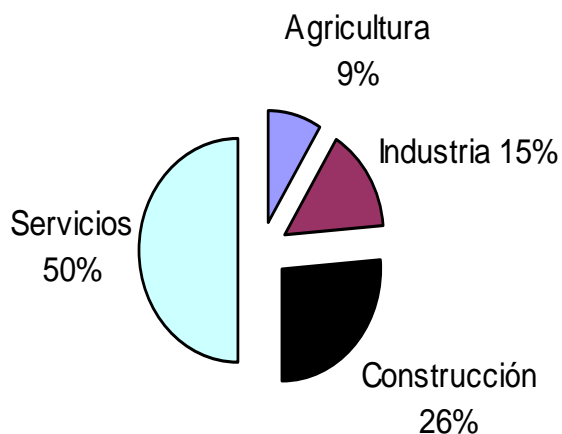


Año	Población	Extranjeros
2000	347.240	2.257
2001	349.810	4.386
2002	352.723	7.777
2003	355.205	10.908
2004	356.437	13.331
2005	361.021	17.357
2006	363.874	20.875
2007	365.718	23.634
2008	373.546	32.007

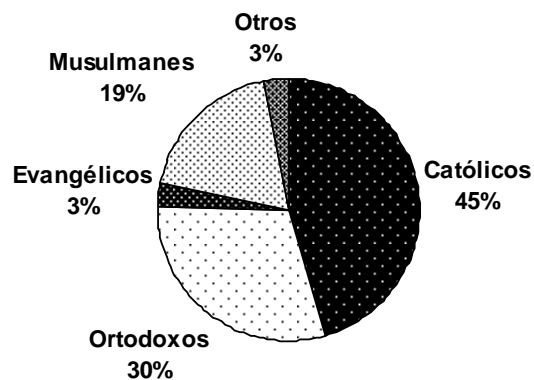
Origen geográfico de la población extranjera en Burgos



Trabajadores extranjeros por cuenta ajena cotizando a la Seguridad Social (junio 2008)



Creencias religiosas de los inmigrantes en Burgos



La consulta

He estado trabajando casi dos años en una empresa de limpiezas y se me ha terminado el contrato. ¿Tengo derecho a cobrar el paro? ¿Qué tengo que hacer?

Respuesta:

La inscripción como demandante de empleo y solicitud de la prestación en la oficina del Servicio Público de empleo se debe solicitar en los 15 días hábiles siguientes a la situación legal de desempleo, al retorno del extranjero o a la excarcelación.

* Requisitos que se deben cumplir:

- Estar afiliado y en situación de alta o asimilada al alta en la Seguridad Social.
- Encontrarse en situación legal de desempleo.
- Acreditar disponibilidad para buscar activamente empleo y para aceptar una colocación adecuada y suscribir un Compromiso de Actividad.
- Tener cotizado por desempleo un período mínimo de 360 días dentro de los 6 años anteriores a la situación legal de desempleo.
- No haber cumplido la edad ordinaria que se exige para la pensión de jubilación.
- No estar incluido en alguna de las causas de incompatibilidad.

* Documentación a presentar:

- Solicitud de la prestación en modelo normaliza-

do, que facilita la oficina del Servicio Público de Empleo.

- Identificación del solicitante y de los hijos que conviven o están a su cargo y que figuren en la solicitud.

- Certificado o certificados de empresa en las que hubiera trabajado en los últimos 6 meses.

* Duración de la prestación:

<i>Período de cotización en los 6 últimos años</i>	.....	<i>Duración de la prestación</i>
360 - 539 días (18 meses)	.....	120 días (4 m.)
540 - 719 días (24 meses)	.....	180 días (6 m.)
720 - 899 días (30 meses)	.....	240 días (8 m.)
900 - 1.079 días (36 meses)	.....	300 días (10 m.)
1.080 - 1.259 días (42 meses)	.....	360 días (12 m.)

Gustavo Adolfo Pietropaolo Jiménez

Letrado de UGT

La receta

Bagrir (dulce magrebí)

Salka Jabbari

Ingredientes

- 4 vasos de harina
- 1 huevo
- 2 vasos y medio de agua tibia
- levadura de pan
- 1 cucharita de azúcar
- 1 cucharita de agua de flores o cáscara de naranja

Preparación

Se mezclan todos los ingredientes, se batan bien, a ser posible con máquina, para que no queden grumos.

Se echa la masa en un bol y se tapa bien con papel "Albal" para que no entre el aire y fermente; se deja tapado entre 1/4 y 1/2 hora, según la cantidad de levadura que se haya echado.

Después se va poniendo a freír en raciones en una sartén, cuidando que no se pegue. Entre una y otra se echa un poco de mantequilla.

Al final se pueden decorar con unos frutos secos o miel o mermelada o chocolate; lo típico es que sean dulces, aunque algunos los toman también salados.

Los bagrir se suelen tomar con el té bien por la mañana o bien por la tarde.

La costumbre

El Camino de Santiago

Segisfredo Oñate Marroquín



En culturas y religiones diferentes es muy frecuente encontrarse con el fenómeno de la peregrinación. Dentro de la fe cristiana el peregrinar a un lugar no es ni constitutivo ni obligatorio ni originario. No obstante, en el transcurso de la historia se han consolidado diferentes lugares de peregrinación, sobre todo tres: el palmero o jerosolimitano, a Jerusalén; el romero, a Roma; y el jacobeo, a Santiago de Compostela.

Nace así en el s. X el Camino de Santiago, en un contexto de culto a las reliquias y en un momento de dificultad para peregrinar a Jerusalén, ayudado por la institución de los años santos (siempre que Santiago, 25 de Julio, cae en domingo). Recientemente ha sido declarado “Patrimonio de la Humanidad” y ha recibido el premio “Príncipe de Asturias”. Peregrinos, deportistas, amantes del arte, ecologistas, exóticos, buscadores, curiosos y creyentes, personas amparadas en el anonimato o llenas de publicidad, encuentran un

espacio común en la ruta jacobea camino hacia la tumba del apóstol. Todo ello ha hecho que para muchos se haya convertido en el mayor vehículo cultural de la historia.

Y aunque no hay un único camino, el clásico y paradigmático es el Camino francés, que atraviesa nuestra provincia de este a oeste: desde Redecilla del Camino, pasando por Belorado, Villafranca, Burgos y Castrojeriz, hasta Itero del Castillo. A la orilla del camino, numerosos albergues acogen a los miles de peregrinos que cada año caminan hacia Santiago para dar el abrazo al apóstol. En algunos de estos albergues están los llamados “hospitaleros”, voluntarios que durante una temporada acogen y atienden a los peregrinos.

Los tres últimos lustros han supuesto una revitalización, un continuo crecer y una difusión inusitada del Camino. Seguro que presencias como la del Papa Juan Pablo II, el Encuentro mundial de jóvenes, el Año Xacobeo, el reclamo de la identidad europea, el turismo y la movilidad, han superado las más optimistas previsiones, pasando los límites europeos y haciéndose camino universal.

La fiesta

Eid al fitr (fin de Ramadán)

Moustapha Cisse



El Ramadán es uno de los cinco pilares del Islam. La fiesta del fin de Ramadán, “Eid al fitr”, marca el fin del mes de ayuno de Ramadán. La declaración del fin de Ramadán debe hacerse tras la observación del primer hilo de luna en el cielo sin ayuda de instrumentos.

El “Eid al fitr” es la fiesta más importante del

calendario islámico tras la “fiesta del sacrificio”. En estos días millones de musulmanes de todo el planeta viajan a la Meca para practicar la pequeña peregrinación, “Omra”, pues el Corán fue revelado al profeta durante el mes de Ramadán. Tras el rezo de la mañana, los musulmanes acuden al cementerio a recordar a sus parientes fallecidos.

Para concluir hay que decir que es obligatorio el pago de la limosna, un medio para que los musulmanes purifiquen sus almas, aprendan a compartir y rechacen la acumulación excesiva de bienes.

Humor



(El Mundo - El Correo de Burgos, 1 de Septiembre de 2008)

Pasatiempos

Sopa de letras

Localiza, en horizontal, vertical o diagonal, al derecho o al revés, los **10 países de Europa** de los que hay más personas en la provincia de Burgos.

R	G	H	G	F	E	D	F	A	L
U	E	B	U	L	G	A	R	I	A
M	O	I	T	A	L	I	A	N	G
A	R	C	N	B	A	Z	N	O	U
N	G	Y	X	O	V	U	C	L	T
I	I	T	S	R	U	Q	I	O	R
A	A	P	O	N	M	N	A	P	O
L	J	I	H	G	F	E	I	D	P
M	O	L	D	A	V	I	A	D	C
A	I	N	A	R	C	U	B	A	O

Crucigrama

CRUZADA GRAFICA

Coloca en el diagrama los nombres de los dibujos que te damos. También te damos alguna pista.

Agenda

Octubre	Mes de Bulgaria “en tu biblioteca”. Exposición del 6 al 31, encuentro intercultural el 24 y cuentacuentos el 25. Biblioteca “Miguel de Cervantes”. <i>Organiza: Iniciativa Ciudadana y Asociación “Khan Kubrat”.</i>
Octubre	Partidos de cricket. En Fuente el Prior. <i>Organiza: Asociación hispano-pakistaní en Burgos.</i>
10 de Octubre	Charla-coloquio “La lucha solidaria en la vida de inmigrantes”, por Agustín N’Dour, de Senegal. A las 8 en la Casa de Cultura y Solidaridad. <i>Organiza: Movimiento Cultural Cristiano.</i>
18 de Octubre	Final del VIº campeonato de indorfútbol de mujeres y niños. A las 4 de la tarde en el campo de la Barriada de la Inmaculada. <i>Organiza: Asociación de Latinoamericanos.</i>
26 de Octubre	Fiesta peruana del Señor de los Milagros. En la misa de las 7 de la tarde en la iglesia de la Merced (jesuitas). <i>Organiza: Asociación peruana “Hijos del Sol en Burgos”.</i>
30 de Octubre al 2 de Nov.	Altar de muertos, dedicado al cantante José Alfredo Jiménez. En la Cafetería Alonso (Plaza Mayor). Habrá otro altar en la propia sede para los familiares difuntos de los mexicanos en Burgos. <i>Organiza: Centro cultural mexicano en Burgos.</i>
Noviembre	Mes de Perú “en tu biblioteca”. Exposición del 17 al 29, encuentro intercultural el 21 y cuentacuentos el 22. Biblioteca “Gonzalo de Berceo”. <i>Organizan: Iniciativa Ciudadana y Asociación “Hijos del Sol en Burgos”.</i>
Noviembre	Misa por los difuntos y gesto público. Día, hora y lugar a concretar. <i>Organiza: Equipo pastoral de latinoamericanos.</i>
22 de Noviembre	Fiesta ecuatoriana de la Virgen del Quinche. Misa a las 12 en la parroquia de San Pablo y procesión a la 1. <i>Organizan: Priestes de la Virgen.</i>
23 y 30 de Noviembre	Celebración de la fiesta de Rumanía. El 23 en Belorado y el 30 en Burgos. <i>Organiza: Asociación rumana tricolor.</i>
Diciembre	Mes de Pakistán “en tu biblioteca”. Exposición del 1 al 30, encuentro intercultural el 12 y cuentacuentos el 13. Biblioteca “Miguel de Cervantes”. <i>Organizan: Iniciativa Ciudadana y Asociación hispano-pakistaní.</i>
24 de Diciembre	Fiesta nigeriana de Navidad. Hora y lugar a concretar. <i>Organiza: Asociación unión progresiva IGBO de Nigeria.</i>

La frase

“Me preocupan los trabajadores inmigrantes, un sector más vulnerable a la crisis, porque ellos tienen un problema añadido ante el paro: carecen del apoyo económico de los suyos, de sus familias”

(Fidel Ángel Velasco,
Secretario provincial de CC.OO.,
3-X-2008)

porque tú nos importas



ARGENTINA
BOLIVIA
ECUADOR
REPÚBLICA DOMINICANA
PERÚ
COLOMBIA

bravo
ENVIOS DE DINERO

cajacírculo
Tus derechos son nuestros deberes